

生态系统

世界自然保护联盟生态系统管理电子简报

2004年7-8月，第三期

本期将包含以下内容：

1. 运用生态系统途径开展水资源综合管理
2. “生态系统管理委员会”有关生态系统途径的参考文献（带注释）现在开始征求意见
3. 世界自然保护联盟世界保护大会倒计时：生态系统管理工具
4. 世界自然保护联盟“生态系统管理委员会”与“水与自然计划”合作开展流域恢复项目
5. 共享水资源：争取使各方对奥卡万戈河的跨界管理达成共识
6. 这里有你需要知道的有关森林的各种知识.....
7. 自然资源“参与式管理交流中心”正式启动
8. “新的转变”：生态系统途径与森林可持续管理
9. 采用生态系统途径受益无穷！

1. 运用生态系统途径开展水资源综合管理

生态系统管理委员会南美区域副主席Angela Andrade Perez近日编写了一本有关“运用生态系统途径开展水资源综合管理”的书，作为联合国环境规划署能力建设系列丛书的一本。该书用西班牙文编写而成，以下为该书的简要介绍。

《运用生态系统途径开展水资源综合管理的指南》：Angela Andrade Perez与Fabian Navarrete Le Bas合著，第一版，UNEP/ORPALC，环境教育与能力系列手册，第八册，墨西哥，2004。

本手册从社会经济的角度探讨了拉美和加勒比海各国面临的水资源管理问题，同时也探讨了该地区因水资源供不应求以及不合理利用导致水资源缺乏的问题。

本手册旨在提供一个针对水资源综合管理的指南，并期望通过这些指南的具体实施，使经济发展优先领域与扶贫和水资源保护之间达到平衡。其中的一个方法是从最初制定有关政策，到最终进行生态系统规划，自始至终在整个生态平衡中都考虑到当地人群及当地工业发展的情况。

该文件可通过以下网址下载。

<http://www.sur.iucn.org/publicaciones/documento.cfm?passcoddoc=167>

2. “生态系统管理委员会”有关生态系统途径的参考文献（带注释） 现在开始征求意见

由“推动生态系统途径的运用”课题所编制的参考文献（带注释）的初稿现已完成，并开始征求意见。评估工作首先从对生态系统途径的文献开始，之后再按照《生物多样性公约》中规定的海洋、森林、内陆河流、农业用地、干旱及半湿润地等项目分别进行评估。我们热忱欢迎您对该文件的格式及内容，包括对附加的文献参考提出您的宝贵意见。一旦收到意见后，我们将根据这些意见对文件进行修改，并有可能将该文件制作成可完全搜索的只读光盘文件，同时还有可能附上一些主要的参考文献。该文件可从 <http://www.iucn.org/themes/cem/ea/index.htm> 网址下载。

3、世界自然保护联盟保护大会倒计时：生态系统管理工具

世界自然保护联盟“世界保护大会”定于11月在泰国曼谷召开。目前“生态系统管理委员会”下属的“生态系统管理工具”项目负责人 Karen Seto 正与美国国家宇航局喷气推进实验室的 Gary Geller 及其他同事一道，为该次大会准备有关“利用遥感进行生态系统管理”的议程。该议程形式多样，内容十分精彩，其中包括在全球综合研讨会（“上看下管：利用卫片开展保护工作”）上所做的报告、一个专题研讨会（“利用卫片开展保护区和生态系统管理工作”）、两个培训班（“研究图片：将打印出的卫片作为保护和生态系统管理工具”培训班以及“超越图片：利用简单的计算机工具对卫片进行深度挖掘，使之可用于保护和生态系统管理”培训班），以及一个有关培训需求的圆桌讨论会。如果读者想了解有关上述活动更加详细的内容，请浏览网页 <http://iucn.org/themes/cem/tools/index.htm>。

4. “生态系统管理委员会”与世界自然保护联盟“水与自然计划” 共同开展流域恢复项目

世界自然保护联盟“水与自然计划”联合协调员 Ger Bergkamp 与“生态系统管理委员会”主席 Hillary Masundire 近日一致同意联合出版“水与自然计划”系列丛书中的“修复（FIX）技术”一书，籍此开展流域恢复项目领域的合作。针对水资源与流域管理中如何引入生态系统途径的问题，该系列丛书将提供切实可行的指导。“修复技术”包括针对森林、湿地、河流、湖泊等各种生态系统类型的恢复方法。如果您想了解有关该书更加详细的情况，请登陆“水与自然计划”网站，查阅“流动”一书的有关内容 (<http://www.waterandnature.org/flow/main.html>)。该书由世界自然保护联盟“生态系统管理委员会”与“环境法委员会”共同编写。有关“生态系统管理委员会”成员在推动该计划实施方面所做的更多具体的工作，我们将在下一期的简报中刊出。

5. 共享水资源：力争使各方对奥卡万戈河的跨界管理达成共识

目前，世界自然保护联盟南非区域办公室正与自然遗产研究所（NHI）、奥卡万戈流域的合作方、世界自然保护联盟驻博茨瓦纳办事处、纳米比亚自然基金会（NNF）以及“安哥拉青年生态组织（JEA）”密切合作，共同实施“共享水资源项目”。该项目正努力制订一套完善的部门协调机制，以实现对该流域的有效开发和管理。对各部门工作进行评估的宗旨是确定出目前有哪些部门在该流域内工作，并确定出这些部门各自所拥有的专长及其面临的主要问题。归根到底，就是要把不同利益群体目前所从事的工作集中在一起，鼓励他们携起手来，统一管理该流域并共同解决在流域管理实施过程中所遇到的问题。由于全世界其它一些类似的跨界流域已有现成的其它类型的部门管理框架，希望该项评估工作能有助于找出这些范例，为保护奥卡万戈河流域的生物多样性提供部分经验和教训。目前，“生态管理委员会”正考虑是否有可能在本项目中针对运用生态系统途径开展水资源综合管理的活动进行案例研究。如果读者想了解奥卡万戈项目更加详细的内容，请浏览网页 <http://www.waterandnature.org/t1.html>。另外，有关生态系统途径案例研究更加详细的内容，可访问网页 <http://iucn.org/themes/cem/ea/index.htm#5>。

6. 这里有你想知道的有关森林的各种知识

森林退化的根本原因是什么？森林在改善人们生计方面能发挥什么样的作用？在哪里能找到有关局地森林项目以及国际森林管理和政策制定方面的信息？以上这些问题的答案，都可以在世界自然保护联盟“森林保护计划”新近开通的网站中找到。另外，“生态管理委员会”的成员在该网站中还可以找到他们感兴趣的很多话题，比如从“森林景观恢复项目”中所获得的经验和教训。如果读者想了解以上问题的有关内容的话，请浏览网页 http://www.iucn.org/themes/fcp/experience_lessons/flr.htm。同时该网站中还有关于《退化森林的恢复与重建》一书的介绍。该书是由“生态管理委员会”恢复课题负责人 David Lamb 与另一名专家共同完成的。

7. 自然资源“参与式管理交流中心”正式启动

“参与式管理交流中心”近日推出了最新版本的搜索系统，该系统设计新颖、功能完善，并拥有新型的高性能数据库。该中心是由湿地公约、世界自然保护联盟和瑞典国际开发合作署共同建立的，旨在推动参与式自然资源管理方面有关信息的共享工作。与此同时，它还推广由湿地公约和世界自然保护联盟在该领域内所取得的一些实际经验。该搜索系统上所张贴的文件、具体项目以及案例研究都按照生态系统、地区或主题进行分类，涵盖了生物多样性、传统知识、性别、水资源、利益公平共享、保护区及原住民等各方面的问题。“参与式管理交流中心”2004年的工作重点是“湿地与参与式管理”。有关这方面的详细内容，请浏览网页 <http://www.pmcnet.org/indexhtm.aspx>。

8. “新的转变”：生态系统途径与森林可持续管理

五月下旬，来自世界各地的专家会聚瑞士 Jura，参加了由世界自然保护联盟与世界银行共同主办的研讨会。会议的议题之一是阐明生态系统途径与森林可持续管理两者之间的关系。另外，由于现在越来越多的人认同这样一种观点，即 21 世纪的森林管理应该面向更大的、涉及多个利益群体的、多尺度和多功能的目标。为实现上述目标，生态系统途径与森林可持续管理这两种理念应该发挥什么样的作用，本次会议也对其进行了讨论。在本次研讨会上，与会人员审议了近年来传统的森林管理方法及部门管理方法所出现的一些变化，并探讨了采用生态系统途径开展森林可持续管理的根本原因及其发展趋势。目前，有关专家正在进行这方面的区域和主题案例研究，分析结果的概要将在 11 月泰国曼谷举行的世界自然保护联盟第三届世界保护大会上进行汇报。另外，此前世界自然保护联盟和世界银行作为森林合作伙伴成员，曾向联合国森林论坛和生物多样性公约秘书处提交了一份有关此项话题的报告，报告的详细内容请浏览网页

http://www.iucn.org/info_and_news/press/UNFF%204_final_SFM_EsA.pdf。

9. 采用生态系统途径受益无穷！

保护好生态系统不仅不会阻碍发展，相反为进一步发展奠定了基础。今年四月在美国纽约召开的联合国可持续发展委员会会议上，来自瑞士和日本的代表向与会人员介绍了如何运用生态系统途径，尤其是在水资源管理方面，避免付出高昂代价的经验。瑞士环境、森林与景观署特派代表 Beat Nobs 先生在发言中指出，“我们从以往所犯的错误中汲取了教训。现在瑞士的水资源仍受到以往掩埋垃圾污染所带来的影响。据估算，清除一个掩埋垃圾场就得花掉 6 亿美元。可见，为要清除这些垃圾，我们得付出巨大的代价。”有关本次会议完整的新闻稿，请浏览网页

http://www.iucn.org/info_and_news/press/prcsdramsar.pdf。此外，在本次大会上，世界自然保护联盟同时也介绍了“水与自然计划”合作伙伴项目的进展情况。目前该项目共有世界自然保护联盟的 80 多个成员和合作伙伴参与，他们正在世界 30 多个国家的 12 个流域开展工作，其目的是要将生态系统途径引入到这些国家的水资源管理活动中去。

(赖鹏飞 译 赵士洞 校)